

Traducir *Affaire(s)* al español

fuentes : Larousse, Arcdico, El País; Assimil...
en construction

Occupation, relation

Aller à ses affaires	Ir a sus ocupaciones/ a sus que haceres
Une affaire de rien	Una cosa baladí
Avoir affaire à qqn	Estar en relación con alguien
C'est l'affaire d'un quart d'heure	Es cosa de un cuarto de hora
C'est mon affaire // ce sont mes affaires	Es cuenta mía // son asuntos míos
Mêle-toi de tes affaires	¡métete en tus asuntos!*// ¡no te metas en camisa de once varas!*// no te metas donde no te llaman*
Savoir à qui on a affaire	Saber con quien entendérselas

Préoccupation, sujet

Un affaire compliquée	Un asunto complicado
Affaire d'intérêt	Cuestión de interés
Affaire de coeur	Lance amoroso
Les affaires publiques	Los asuntos públicos

Commerce, transaction

	NEGOCIO

Justice...

L'affaire Dreyfus	El caso Dreyfus
L'affaire Savolta	<i>El caso Savolta</i> (novela de Eduardo Mendoza)
Instruire une affaire	Instruir una causa
L'affaire X contra Y	El pleito de X contra Y
	El escándalo
<i>El caso de corrupción en el que está imputado su yerno, Iñaki Urdangarin,</i> Escándalo de <i>corrupción</i> avergüenza a la <i>Familia Real</i> española Se llama <i>caso Bygmalion</i> , es un pequeño Gürtel a la francesa, y provocó este martes la implosión del principal partido de oposición galo	

Désagrément, chose ennuyeuse

Combat

L'affaire fut chaude	La acción fue encarnizada

Objet quelconque, vêtement, menus objets

Brosser ses affaires	Cepillarse la ropa
Les affaires de tous les jours	La ropa de diario
Emporte toutes tes affaires	Llévate todos tus bártulos